

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/4  
UNEP/OzL.Pro.13/Bur.2/4  
28 November 2002

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مكتب الاجتماع الثالث عشر للأطراف في  
بروتوكول مونتريال بشأن المواد  
المستنفدة لطبقة الأوزون  
الاجتماع الثاني

مكتب الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف  
في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون  
الاجتماع الثالث

روما ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢

تقرير المكتب المشترك للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا  
لحماية طبقة الأوزون والاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال  
بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

### مقدمة

١ - عقد اجتماع المكتب المشترك للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون والاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في روما بمقر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

### أولاً - افتتاح الاجتماع

٢- افتتح السيد فايو فاجاردو موروس (كوبا) رئيس الاجتماع الثالث عشر لأطراف اتفاقية فيينا الاجتماع في الساعة ١٠,٢٥ صباح يوم السبت ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

٣- حضر الاجتماع أعضاء المكتب التالية أسماؤهم، والذين سبق انتخابهم كل في المنصب الذي يشغله بواسطة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس المعقود في بيجين، الصين يومي ٢ و ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، والاجتماع الثالث عشر للأطراف المعقود في كولومبو يومي ١٦ و ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، أو تم تعيينهم بواسطة حكوماتهم طبقاً للمادة ٢٤ من النظام الداخلي.

الرئيس:	السيد/فابيو فاجاردو موروس (كوبا) اتفاقية فيينا.
نائب الرئيس:	الآنسة/تور ادياتو كامارا (غينيا)
المقرر:	السيد/بليز هوريسبيرجر (سويسرا) اتفاقية فيينا الآنسة/ماريا تيروتشينا (ليتوانيا) اتفاقية فيينا
الرئيس:	السيد جيرى هيلافيك (جمهورية التشيك) بروتوكول مونتريال
نائب الرئيس:	السيد/بشنونارين تولسي (سانت لوشيا) بروتوكول مونتريال
المقرر:	فخامة السيد/روكمان سينانايكي (سرى لانكا) بروتوكول مونتريال الآنسة/بوتافي كلاودي (فرنسا)

ولم يحضر فخامة السيد/اسحق روتو (كينيا) (رئيس بروتوكول مونتريال) والسيد/شوى جاي سول (جمهورية كوريا)

٤- كما حضر الاجتماع كذلك السيد/ماركو جونزالز، الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون (في جزء من الاجتماع)، السيد/ميخائيل جرابر نائب الأمين التنفيذي، والسيد/تيودور كابيجا رئيس قسم صناديق الاستئمان بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي، والآنسة/روت باتين الموظفة الإدارية بأمانة الأوزون.

٥- لم يتمكن السيد/ماركو جونزالز، من حضور الاجتماع بأكمله حيث كان مشغولاً في اجتماع لجنة التنفيذ التي كانت معقودة في ذات الوقت. وقد ذكر أن العمل في لجنة التنفيذ أصبح ذو أهمية متزايدة، وقدم عرضاً عاماً لما جرى من تغييرات في محاولة لإعادة توزيع العمل بصورة مركزة. واتجهت بعض التغييرات نحو تعزيز التنسيق والاتصال بين لجنة التنفيذ والأجهزة الأخرى داخل بروتوكول مونتريال. وقال أنه من الضروري وجود علاقة عمل وثيقة للغاية مع اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف وأمانته وذلك بغرض تعظيم وسائل تقديم المساعدة والاحتياجات التمويلية للبلدان النامية في جهودها الرامية إلى التكيف مع تدابير الرقابة في بروتوكول مونتريال. وقد أدخلت بعض التغييرات على التقارير المقدمة إلى لجنة التنفيذ، بغرض عرض صورة أكثر وضوحاً للبلدان التي هي في حالة عدم امتثال وبالإضافة إلى المعلومات المتعلقة بالاستهلاك أو الإنتاج والتي كانت تستعمل في الماضي، تم الآن إدخال عدة معلومات إضافية، بما في ذلك المعلومات عن كافة المساعدات المالية التي حصلت عليها البلدان، والمشاكل التقنية التي قد تواجهها في معرض جهودها من أجل الامتثال لبروتوكول مونتريال. وتتنجح النية إلى تمكين أمانة الأوزون من تنشيط إنشاء خطط عمل تساعد البلدان على العودة إلى الامتثال. كما تبذل محاولات لترشيح جدول أعمال لجنة التنفيذ بحيث يمكن معالجة القضايا بواسطة مقررات تصدر عن اجتماع الأطراف أو من خلال المساعدة التي تقدمها الوكالات المنفذة والصندوق متعدد الأطراف.

## ثانياً إقرار جدول الأعمال

٦- أقر المكتب جدول الأعمال المؤقت التالي الوارد في الوثيقة: UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/1 and

:UNEP/OzL.Pro.13/Bur.2/1

١- افتتاح الاجتماع.

٢- إقرار جدول الأعمال.

٣- عرض ما أتخذ من إجراءات حيال المقررات التي أقرها الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، والمعقود في بيجين، الصين في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

٤- عرض ما أتخذ من إجراءات حيال مقررات الاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، المعقود في كولومبو، سرى لانكا، في الفترة من ١٦ إلى ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١.

٥- استعراض وثائق العمل التي تم إعدادها من أجل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال الذي يعقد في روما، إيطاليا في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

٦- مسائل أخرى.

٧- اعتماد التقرير.

٨- اختتام الاجتماع.

ثالثاً عرض ما أتخذ من إجراءات حيال المقررات التي اعتمدت أثناء الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا المعقود في بيجين في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

٧- قدمت الأمانة المذكرة الواردة بالوثيقة UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/2 والتي تضمنت عرضاً مختصراً لما اتخذته من إجراءات من أجل تنفيذ المقررات التي اعتمدها مؤتمر أطراف اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون في اجتماعه الخامس.

٨ - فيما يتعلق بالمقرر ١/٥ أبلغت الأمانة عن حالة التصديق حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ على النحو التالي: اتفاقية فيينا ١٨٥ طرفاً، بروتوكول مونتريال ١٨٤ طرفاً، تعديل لندن ١٦٣ طرفاً، تعديل كوبنهاجن ١٤١ طرفاً، تعديل مونتريال ٨٤ طرفاً. وقد دخل تعديل بيجين الذي اعتمده الاجتماع الحادي عشر للأطراف في ١٩٩٩ حيز التنفيذ في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٢ وصدق عليه ٣٩ طرفاً حتى الآن.

٩- فيما يتعلق بالمقرر ٢/٥ أوضحت الأمانة أنه لم يكن هناك ما يستدعي اتخاذ أي إجراء بخصوص المقرر. وقد قامت أفرقه التقدير بجهد شاق في إعداد التقديرات لعام ٢٠٠٢.

١٠- في معرض الإبلاغ عن المقرر ٣/٥ ذكرت الأمانة أنها قامت بمتابعة المقرر ٣/٥ كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/2. وقد قامت الأمانة ببناء على طلب المكتب في اجتماعه الثاني بإحالة توصيات الاجتماع الخامس لمديري بحوث الأوزون لاتفاقية فيينا إلى الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف.

١١- فيما يتعلق بالمقرر ٤/٥ ذكر السيد/تيودور كاييجا رئيس قسم صناديق الاستثماران بان المساهمات في الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون للفترة ١٩٩٩ - ٢٠٠٢ كانت على النحو التالي:

السنة	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١
مبالغ مستحقة	١٢٠٧٩٨٨ دولارا	٢٩٥٥٩٠ دولارا	٢٩٥٥٩٠ دولارا
مبالغ مستلمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة المعنية	٧٣٨٦٦٩ دولارا	٢٢٥٦٤٨ دولارا	٢١٢٢٠٢ دولارا
مصرفات العام	٧٦٦٧٢٢ دولارا	٢٠١٠٩٣ دولارا	٢١٤٦٠٤ دولارا

١٢- بلغت المساهمات غير المسددة عن سنوات سابقة وحتى ٣١ تموز/أغسطس ٢٠٠٢ ما قيمته ٤٣٧٧٨٢ دولارا. وبالنسبة لعام ٢٠٠٢ فإنه من المبلغ المستحق البالغ قدره ١١٣٢٩٩١ دولارا للصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا، تم استلام دفعة أولى قدرها ٦٢٥٨١٨ دولارا حتى آب/أغسطس ٢٠٠٢. وذكر أنه على الرغم من أن هذا الرقم يمثل ٦١ في المائة إلا أن المساهمات التي تم استلامها حتى ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ أدت إلى زيادة النسبة المئوية إلى ٧٢ في المائة.

١٣- في معرض الإبلاغ عن توصيات اجتماع آذار/مارس لمكتب الاجتماع الخامس للأطراف، أوضحت الأمانة أنه تم إرسال التوصيات إلى الأطراف لتدارسها أثناء الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف (UNEP/OzL.Conv.6/2) حيث سيتم مناقشتها تحت البند ٣ (ب) من جدول الأعمال. وفي أعقاب الاجتماع الخامس لمديري بحوث الأوزون، تم تحديد بعض مجالات الأولوية وهي الملاحظات المنهجية، وحفظ البيانات، وبناء القدرات في البلدان العاملة بالمادة ٥ وفي شرق أوروبا والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقال. وقد قامت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية بإعداد ميزانية تغطي هذه المجالات، ويمكن العثور عليها في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.6/INF/1.

١٤- أعرب أحد أعضاء المكتب عن وجهة نظر مؤداهما أن التوصيات الصادرة عن مديري بحوث الأوزون هامة للغاية، وبخاصة غداة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، الذي أكد على أهمية البحوث وبناء القدرات. ووافق عضو آخر على أهمية التوصيات وتساءل عن العمليات الموجودة التي تضمن اتخاذ إجراءات فعلية بشأن هذه التوصيات. وذكر أنه لما كان هذا الموضوع يهم في المقام الأول تلك البلدان العاملة بالمادة ٥ فإنه يجب أن يقوم طرف أو أكثر من الأطراف العاملة بالمادة ٥ بإعداد مشروع

مقرر بشأن هذا الموضوع. وتعهد الرئيس بالاتصال ببعض الأطراف لبحث إمكانية إنشاء فريق عمل صغير يتولى إعداد مشروع المقرر. مع الحصول على الإرشاد من فريق التقييم العلمي والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

رابعاً عرض ما أتخذ من إجراءات حيال مقررات الاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، المعقود في كولومبو في الفترة من ١٦ إلى ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١

١٥- فيما يتعلق بالمقررات ١/١٣ و ٢/١٣، ذكرت الأمانة أن تقييم الاحتياجات من التمويل من أجل تجديد موارد الصندوق متعدد الأطراف للفترة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥ والواردة في المجلد الثاني المؤرخ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ بتقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي كانت محل مناقشة في الاجتماع الثاني والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية في مونتريال ٠ وكما جاء في التقرير فقد قدرت الاحتياجات الكلية من التمويل لفترة تجديد الموارد ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥ اللازمة لتمكين الأطراف العاملة بالمادة ٥ (١) للامتثال لجدول الرقابة الموضوعة تحت إشراف بروتوكول مونتريال بمبلغ ٥٧٤,٥ مليون دولار + ٢٦,٧ مليون دولار (في حدود مبلغ ٥٤٨٦٠٠ مليون دولار). وقد قدم فريق المهمة المعنى بتجديد الموارد لفترة تجديد موارد الصندوق متعدد الأطراف للفترة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥ التغذية المرتدة الأولى إلى فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي وكذلك المشورة بشأن تحليلات الحساسية المتعلقة بالتجديد المقترح للموارد، وطلب إجراء تحليلات لقطاعات استهلاك مركبات الكربون الكلورية فلورية وميثيل البروميدي ورباعي كلوريد الكربون، وقطاعات إنتاج ميثيل البروميدي للأنشطة غير الاستثمارية. وسيقدم فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي نسخة محدثة من تقريره بشأن تجديد الموارد وذلك لدراسته من جانب الأطراف في الاجتماع الرابع عشر للأطراف. وسيرد في التقرير المنقح رقماً أقل لتجديد الموارد حيث يبلغ ٥٤٩,٧٥ مليون دولار + ١٩,١٢ مليون دولار (في حدود ما يتراوح بين ٥٣٠,٦ إلى ٥٦٨,٩ مليون دولار).

١٦- ذكرت الأمانة أنه قد تم عرض المقرر ٣/١٣ على مكتب الأمم المتحدة في نيروبي لإحالاته إلى مقر الأمم المتحدة في نيويورك. وسيتم اتخاذ قرار بشأن هذا الموضوع أثناء الاجتماع الخامس للأطراف في ٢٠٠٣.

١٧- فيما يتعلق بالمقرر ٤/١٣ ذكرت الأمانة أن التقرير النهائي الذي يستعرض تنفيذ آلية سعر الصرف الثابت (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/5) والذي أعده أمين الخزينة وأمانة الصندوق متعدد الأطراف قد تم تدارسه بواسطة الفريق العامل مفتوح العضوية في اجتماعه الثاني والعشرين (كما ورد في الفصل السابع من الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/6) وقد وافق الفريق العامل مفتوح العضوية أن يأخذ علماً بالتقرير وينظر في النسخة المحدثة التي سيقوم أمين الخزينة وأمانة الصندوق متعدد الأطراف بعرضها على الاجتماع الرابع عشر للأطراف.

١٨- فيما يتعلق بالمقرر ٥/١٣ ذكرت الأمانة أنها قامت بموجب الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/INF/6) بتعميم قائمة بمواد جديدة قد تكون لها قدرة الإضرار بطبقة الأوزون

بغرض إحاطة الأطراف علما بها وقبل اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية في تموز/يوليه ٢٠٠٢ وذلك بموجب الفقرة ١ من المقرر. واشتملت قائمة المواد على hexachlorobutadiene, n-propyl bromide, 1,1,1-trichloro- 2,2,2- trifluoroethane, 6-brom- methoxy-naphtalen, Halon- 1202 and 1-bromo-3-chloro-propane وسيتم تحديث القائمة حيث تم التعرف على مواد جديدة تم إحاطة الأمانة بها، على الرغم من أنه لم يتم التعرف على مواد جديدة منذ إعداد النسخة الأخيرة من القائمة.

١٩- فيما يتعلق بالمقرر ٦/١٣ ذكرت الأمانة أنها قامت بتصنيف السوابق في الاتفاقات الأخرى التي تتعلق بتدابير إضافة مواد جديدة (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/3). وقد كان التقرير حسبما جاء في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/6) محل مناقشة في الاجتماع الثاني والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية، إلا أن التقرير لم يقدم أبعادا رئيسية، حيث أن الاتفاقات الأخرى لم تشمل على إجراء خاص فيما يتعلق بالإضافات العاجلة.

٢٠- فيما يتعلق بالمقرر ٧/١٣ ذكرت الأمانة أن الاجتماع الثاني والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية وفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي عرضا ما تم التوصل إليه من نتائج، والتي وردت في المجلد الأول من تقرير التقييم لعام ٢٠٠٢ (الصفحات ٦٦/٦١)، والتي كانت بمثابة أحدث البيانات المتاحة بشأن تطوير واستخدام انبعاثات بروميد البروبيل ن. وقد قدر فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي الإنتاج في المستقبل من بروميد البروبيل ن بنحو ٦٦٠٠٠ طن كما تم التعرف على تطبيقات جديدة له في مجال التنظيف الجاف.

٢١- فيما يتعلق بالمقرر ٨/١٣، ذكرت الأمانة أنها قامت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ بإخطار الأطراف التي سمح لها اجتماع الأطراف باستخدامات ضرورية للمواد المستفدة لطبقة الأوزون.

٢٢- ذكرت الأمانة أنه قد تم إحالة المقرر ٩/١٣ بشأن إنتاج أجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة إلى أمانة الصندوق متعدد الأطراف لاتخاذ ما يلزم بشأنه من إجراءات من جانب اللجنة التنفيذية والصندوق متعدد الأطراف.

٢٣- فيما يتعلق بالمقرر ١٠/١٣، ذكرت الأمانة أن الاجتماع الثاني والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية وفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي عرضا ما توصلوا إليه من نتائج وتوصيات تتعلق بالإنتاج الأخير دفعه واحدة، حسبما جاء في المجلد الأول لتقرير التقييم لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي لعام ٢٠٠٢ (الصفحات ٥٥ ٥٨).

٢٤- تم تعميم مشروع مقرر يحدد إطارا للإنتاج دفعة واحدة لتدارسه من جانب الاجتماع الرابع عشر للأطراف (أنظر المرفق الأول من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/6).

٢٥- فيما يتعلق بالمقرر ١١/١٣، ذكرت الأمانة أن فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي قد فرغ من إعداد "كتيب عن تعيينات الاستخدامات الحرجة من بروميد الميثيل" في أيار/مايو ٢٠٠٢ ووضعه على الموقع الشبكي للأمانة بناء على طلب الأطراف. ويقدم الكتيب معلومات عن الاستخدامات الحرجة

لبروميد الميثيل إلى جانب معلومات عن العملية المؤدية إلى إعفاء الاستخدامات الحرجة، وتعليمات بشأن تعيين الاستخدامات الحرجة، وكذلك جدولاً لتقديم الطلبات من أجل الحصول على التقييمات. وستقوم لجنة بروميد الميثيل للخيارات الفنية بتطوير نموذج موحد بتعيينات الإعفاء من الاستخدامات الحرجة قبل الاجتماع الخامس عشر للأطراف، ليكون دليلاً إرشادياً للبلدان التي تعرض التقييمات. وقد تم وضع قائمة منقحة من بدائل بروميد الميثيل والتي وردت من قبل في تقارير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ولجنة بروميد الميثيل للخيارات الفنية على الموقع الشبكي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي [www.teap.org](http://www.teap.org).

٢٦- فيما يتعلق بالمقرر ١٣/١٢، ذكرت الأمانة أن الدراسة المتعلقة برصد الاتجار الدولي ومنع الاتجار غير المشروع في المواد المستفدة للأوزون التي أعدتها الأمانة، قد تم تقديمها إلى الفريق العامل مفتوح العضوية في اجتماعه الثاني والعشرين (UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/4). وقد وافق الفريق على إحالة مقترحين للاجتماع الرابع عشر للأطراف لمناقشتها. ويغطي أحدهما موضوع رصد ومنع الاتجار غير المشروع ويتناول الآخر اقتراحاً بإنشاء نظام منسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية المستفدة للأوزون ووضع بيانات العبوات عليها (انظر المرفق الأول من تقرير اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية، UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/6).

٢٧- فيما يتعلق بالمقرر ١٣/١٣، ذكرت الأمانة أنه أثناء الاجتماع الثاني والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية، قدم فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ملحقاً لتقرير نيسان/إبريل ٢٠٠١ لفريق المهمة (وملحق تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١) والذي تضمنه المجلد الأول لتقرير التقييم لعام ٢٠٠٢ لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي. وذكر فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي أنه يبدو أنه قد حدث بعض الخطأ بشأن تقارير انبعاثات عوامل التصنيع، وهو ما يشير إلى أنه قد تكون هناك حاجة إلى وجود آلية موحدة للتقارير. واقترح مشروعاً مقررين بشأن عوامل التصنيع لينظر فيهما الاجتماع الرابع عشر للأطراف (انظر الفصل الثالث (ب) والمرفق الأول لتقرير اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية UNEP/OzL.Pro/WG.1/22/6).

٢٨- فيما يتعلق بالمقرر ١٣/١٤، أرسلت الأمانة رسالة في ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٢ إلى كل بلد وإلى الجماعة الأوروبية تحثها فيها على الانضمام لأي اتفاق من اتفاقات الأوزون التي لم تصدق عليها بعد. وذكرت أنها تقوم بإجراءات متابعة أخرى مع كل طرف من الأطراف وبشكل منظم بشأن التصديق على اتفاقيات الأوزون. وقد أبدت أفغانستان رغبتها بأن تكون أحد الأطراف، وذلك على ضوء الوضع الجديد في البلاد. كما ستحضر بوتان لأول مرة، بصفتها ليست أحد الأطراف. أما تيمور الشرقية والتي أصبحت دولة في الآونة الأخيرة فقد أبدت رغبتها في أن تكون أحد الأطراف. كما توجد اتصالات مع العراق وجزر كوك ونيو. وقد صدقت غينيا الاستوائية على اتفاقية فيينا ولكنها لم تصدق على بروتوكول مونتريال. وفي أوروبا، توجد اتصالات مع أندورا وسان مارينو والكرسي الرسولي.

٢٩- فيما يتعلق بالمقرر ١٣/١٥، ذكرت الأمانة أنها أرسلت رسالة إلى جميع الأطراف التي لم تبلغ بعد بياناتها عن السنوات ذات الصلة، حاثتها إياها بأن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن. وقد عرضت البيانات التي أبلغت عنها الأطراف حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ على لجنة التنفيذ للنظر فيها في

اجتماعها المعقود في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٢. وقامت لجنة التنفيذ باستعراض كافة البيانات المقدمة وقدمت التوصيات الملائمة للأطراف التي وجد أنها في حالة عد امتثال لجداول التخلص التدريجي بموجب بروتوكول مونتريال (انظر الفقرة ٨٩ من تقرير لجنة التنفيذ، الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ImpCom/28/4).

٣٠- ذكرت الأمانة أنه حتى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ قام ١٥٤ طرفا بالإبلاغ عن بيانات عام ٢٠٠٠، وأبلغ ١٢٧ طرفا عن بيانات ٢٠٠١. وذكرت الأمانة أيضا أن عدم الإبلاغ يعتبر مشكلة كبيرة حيث أن الحاجة تدعو إلى وجود بيانات تكون أساسا للتقارير التي تعرض على لجنة التنفيذ لاستعراضها فيما يتعلق بعدم الامتثال. وأنه من الضروري جدا أن تقوم الأطراف بعملية الإبلاغ وأن تفعل ذلك في الوقت المناسب. وتساءل أحد أعضاء المكتب عما إذا كان في الإمكان حرمان الأطراف التي لا تقوم بإبلاغ بياناتها من المساعدة التي يقدمها الصندوق متعدد الأطراف. وعلى أي حال، فإنه من الصعب للغاية بالنسبة للجنة التنفيذية أن تتخذ قرارا بشأن مدى أحقية المشاريع للمساعدة دون وجود بيانات دقيقة. وأعدت الأمانة إلى الأذهان أنه توجد أيضا مشاكل تتعلق بعدم الإبلاغ مع البلدان العاملة بموجب المادة ٢. وذكر عضو آخر أن الفلسفة وراء عمل لجنة التنفيذ هي في المقام الأول تحديد المشكلة المتعلقة بعدم إبلاغ البيانات، وتقديم المساعدة لحل المشكلة. وكان هناك اقتناع بأنه من الضروري أن تواصل لجنة التنفيذ عملها على هدى هذه الخطوط، على الأقل في المراحل الأولى من حالات عدم الإبلاغ.

٣١- فيما يتعلق بالمقرر ١٦/١٣، ذكرت الأمانة أنها أحالت المقرر إلى الأطراف التي لم يحدد بعد تماما امتثالها لتجميد مركبات الكربون الكلورية فلورية للفترة ١٩٩٩ - ٢٠٠٠. واستعرضت لجنة التنفيذ في اجتماعها المعقود في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٢ حالة امتثال الأطراف المعنية لهذا المقرر، كما قدمت لها التوصيات الملائمة حسبما ورد في الفقرات ٧٣/١٤ من تقرير لجنة التنفيذ (UNEP/OzL.Pro/ImpCom/28/4).

٣٢- فيما يتعلق بالمقررات ١٧/١٣ ٢٥ ذكرت الأمانة أنها نقلت هذه المقررات إلى حكومات الأطراف المعنية لاتخاذ الإجراءات الضرورية. كما استعرضت لجنة التنفيذ في اجتماعها المعقود في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٢، ضمن جملة أمور، حالة الامتثال لهذه المقررات ووضعت التوصيات المناسبة حسبما وردت في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ImpCom/28/4).

٣٣- فيما يتعلق بالمقررات ٢٦/١٣ و ٢٧/١٣ و ٢٨/١٣، ذكرت الأمانة أنها أخطرت بها جميع الأعضاء المختارين الجدد للجنة التنفيذ وكذلك الرئيس ونائب الرئيس المنتخبين للجنة التنفيذ للسنة ٢٠٠٢، ودعت تلك الأطراف إلى إرسال أسماء ممثليهم في اللجنة إلى الأمانة في غضون شهرين من إصدار هذا المقرر. كما أخطرت الأمانة جميع أعضاء اللجنة التنفيذية المنتخبين الجدد وكذلك رئيس ونائب رئيس اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف للسنة ٢٠٠٢، كما أخطرت الرئيسين المناوبين للفريق العامل مفتوح العضوية.

٣٤- فيما يتعلق بالمقرر ٢٩/١٣، ذكرت الأمانة أنها استرعت انتباه المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لهذا المقرر، وقام المدير التنفيذي بدوره بإحالة المقرر إلى رئيس مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وإلى رئيس اللجنة التحضيرية لل قمة العالمية للتنمية المستدامة حسبما قررت الأطراف.

واسترعت الأمانة الأنظار إلى الفقرة ٣٩ من تقرير القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة الذي أبرز عمل اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال. وأعدت الأمانة إلى الأذهان أنه أثناء اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية أعربت بعض الأطراف عن تشاؤها إزاء ما يمكن أن يحققه مؤتمر القمة العالمي المعنى بالتنمية المستدامة. وأعرب أحد أعضاء المكتب عن امتنانه للأمانة وكل من ساهم في أن تحتوى الوثيقة النهائية إشارة محددة وشاملة عن العمل الذي أنجز بموجب بروتوكول مونتريال.

٣٥- فيما يتعلق بالمقرر ٣٠/١٣ ذكرت الأمانة/روث باتن الموظفة الإدارية بأمانة الأوزون أن الميزانية المعتمدة للصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال لعام ٢٠٠٢ بلغت ٣٩٠٧٦٤٦ دولارا أمريكيا. وكانت المساهمات التي تعهدت بدفعها الأطراف قد بلغت إلى ٢٤٩٢٦٤٦ دولارا. ويعزى انخفاض مستوى المساهمات إلى عمليات السحب التي قررها الأطراف والتي بلغت ٦٧٥٠٠٠ دولار سنويا من ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٤، بالإضافة إلى سحب مبلغ آخر قدره ٧٤٠٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠٢ والذي اقترحت الأمانة سحبه بغرض إنشاء بعض المدخرات. وحتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٢ بلغت المساهمات التي سددتها الأطراف ١٢٩٧٨٩٠ دولار. وبلغت الاشتراكات غير المسددة عن سنة ٢٠٠٠ والسنوات السابقة ٤٣٤٩١٧٦ دولارا حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٢ إلا أن هذا المبلغ انخفض في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣٨٤٠١١٤ دولار. وتقوم الأمانة بإعداد وثيقة عمل (UNEP/OzL.Pro.14/INF/3) لدراستها من جانب اللجنة الفرعية للميزانية والتي سيقوم الأطراف بإنشائها في اجتماعهم الرابع عشر. وتتناول وثيقة العمل النمو المطرد في فائض التشغيل والفوائد المتراكمة التي يحتسبها الصندوق الاستئماني، وذلك من أجل تحديد الطريقة المثلى لكيفية موازنة أرصدة تشغيل البروتوكول.

٣٦- فيما يتعلق بالمقرر ٣١/١٣ ذكرت الأمانة أن السيد/ماركوغونزاليس الأمين التنفيذي الجديد تولى مهام منصبه في حزيران/يونيه ٢٠٠٢ بعد استكمال إجراءات التعيين من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومقر منظمة الأمم المتحدة في نيسان/إبريل ٢٠٠٢.

٣٧- فيما يتعلق بالمقرر ٣٢/١٣ ذكرت الأمانة أنها قامت بتعميم إعلان كولومبو على أطراف بروتوكول مونتريال بعد أن أقره اجتماع الأطراف، وهو الإجراء الذي تتبعه الأمانة.

٣٨- فيما يتعلق بالمقرر ٣٣/١٣ أعادت الأمانة إلى الأذهان أن حكومة إيطاليا عرضت رسميا في شباط/فبراير ٢٠٠٢ استضافة الاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال في روما وقد تم قبول عرض إيطاليا بعد أن قامت الأمانة بالتشاور مع الأطراف.

خامساً - استعراض وثائق العمل التي أعدت من أجل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال الذي يعقد في روما في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢

٣٩- استرعت الأمانة انتباه المكتب إلى الوثائق الوارد بيانها في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/3 و UNEP/OzL.Pro.13/Bur.2/3 بتاريخ ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ والتي كانت قد أعدت من أجل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، وأشارت الأمانة إلى أن العديد منها عبارة عن وثائق معدة نتيجة لعقد الاجتماعين في ذات الوقت. واسترعت الأمانة/روث باتن الموظفة الإدارية بأمانة الأوزون الأنظار إلى الوثيقتين UNEP/OzL.Conv.6/6 and UNEP/OzL.Pro.14/7. وأشارت إلى أن تخفيض سقف المساهمات في أجهزة الأمم المتحدة قد يؤدي إلى مراجعة الصلاحيات المتعلقة بإدارة الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال. كما أخطرت الأمانة المكتب بالوثائق UNEP/OzL.Pro.14/INF/3 التي تم إعدادها وتوزيعها على الأطراف بعد يوم ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢.

#### سادساً مسائل أخرى

٤٠- لم تثار أي مسائل أخرى للمناقشة في الاجتماع.

#### سابعاً اعتماد التقرير

٤١- وافق المكتب على اعتماد التقرير على أساس أن الأمانة سيسند إليها مهمة إنهائه بالتعاون مع المقررين.

#### ثامناً اختتام الاجتماع

٤٢- اختتم الاجتماع في الساعة ١٢,٣٠ مساء السبت ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

## المرفق

### قائمة المشاركين

#### كوبا

Dr. Fabio Fajardo-Moros  
Deputy Minister  
Ministerio de Ciencia  
Tecnologia y Medio Ambiente  
Capitolio Nacional,  
Ciudad de la Habana  
Cuba  
Tel: (537) 867 0621  
Fax: (537) 867 0600/338054  
Email: fabio@ceniai.inf.cu

#### الجمهورية التشيكية

Mr. Jiří Hlaváček  
Director-General  
International Relations Section  
Ministry of Environment  
Vrsovicke 65  
100 10 Prague 10, Czech Republic  
Tel: (420-2) 6712-2916/2008  
Fax: (420-2) 6713-0307  
Email: hlavacek\_jiri@env.cz

#### فرنسا

Ms. Putavy Claude  
Bureau des Substances et Préparations  
Chimiques  
DPPR/SDPD  
Ministre de l'écologie et du développement durable  
20, avenue de Segur  
75011 Paris  
France  
Tel: (33 1) 4219 1544  
Fax: (33 1) 4219 1468  
Email: claude.putavy@environnement.gouv.fr

#### غينيا

Ms. Toure Idiatou Camara  
Directrice Nationale de l'Environnement  
Ministre de la Géologie, des Mines et d'Environnement  
B.P. 3118, Conakry, Guinea  
Tel: (224) (11) 211495/451589/464850  
Fax: (224) 451589/414913

Email: climat-guinee@mirinet.net.gn  
Email: chmdivbiodne@mirinet.net.gn

## ليتوانيا

Ms. Marija Terio ina  
Head  
Chemicals Management Division  
Ozone Focal Point  
Ministry for Environment  
A. Jaksto 4/9  
LT-2600 Vilnius  
Lithuania  
Tel: (370-2) 619-617  
Fax: (370-2) 619-617/220-847  
[m.teriosina@aplinkuma.lt](mailto:m.teriosina@aplinkuma.lt) EMail:  
[marija@nt.gamta.lt](mailto:marija@nt.gamta.lt)

## سانت لوسيا

Mr. Bishnunarine Tulsie  
Chief Officer  
Sustainable Development and Environment Unit  
Ministry of Planning, Development,  
Environment and Housing  
P.O. Box 709, Castries  
Saint Lucia  
Tel: (1 758) 451-8746  
Fax: (1 758) 451-6958  
Email: [btulsie@planning.gov.lc](mailto:btulsie@planning.gov.lc)

## سري لانكا

Hon. Mr. Rukman Senanayake  
Minister  
Ministry of Environment and Natural Resources  
82 Sampathpaya, Rajamalwatte Rd.  
Battaramulla, Colombo  
Sri Lanka  
Tel: (94-1) 866-617/8 (direct line)  
Tel: (94-1) 866-612 (general line)  
Fax: (94-1) 877-281/877-292  
[forest@sri.lanka.net](mailto:forest@sri.lanka.net) EMail:  
Email: [tpc77@sltnet.lk](mailto:tpc77@sltnet.lk)

## سويسرا

Mr. Blaise Horisberger  
Adjoint Scientifique  
Office Fdrale de l Environnement, des Forts et du Paysage  
Dpartement Fdral de l Environnement, des Transports, de  
l Energie et des Communications  
3003 Bern  
Switzerland  
Tel: (41-31) 322-9024

UNEP/OzL.Conv.5/Bur.3/4  
UNEP/OzL.Pro.13/Bur.2/4

Fax: (41-31) 324-7978  
Email: blaise.horisberger@buwal.admin.ch

## مكتب الأمم المتحدة بنairobi

Mr. Theodor Kapiga  
Chief  
Trust Fund Section  
Budget & Funds Management Service  
UNON  
P.O. Box 67578  
Nairobi  
Kenya  
Tel: (254-2) 623661  
Fax: (254-2) 623755  
Email: theodor.kapiga@unon.org

## أمانة الأوزون

Mr. M. Gonzlez  
Executive Secretary  
UNEP/Ozone Secretariat  
P.O. Box 30552  
Nairobi  
Kenya  
Tel: (254-2) 623885  
Fax: (254-2) 623601/623913  
Email: marco.gonzalez@unep.org

Mr. M. Graber  
Deputy Executive Secretary  
UNEP/Ozone Secretariat  
P.O. Box 30552  
Nairobi  
Kenya  
Tel: (254-2) 623885  
Fax: (254-2) 623601/623913  
Email: michael.graber@unep.org

Ms. Ruth Batten  
Administrative Officer  
UNEP/Ozone Secretariat  
P.O. Box 30552  
Nairobi  
Kenya  
Tel: (254-2) 624032  
Fax: (254-2) 623601/623913  
Email: ruth.batten@unep.org

-----

